

---

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>





## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

des Rudolf von Hohen-Ems.

PT  
1647  
W4  
D63

ELL  
RSITY  
ARKY

PT.

1647

W4D63

**Cornell University Library**

**THE ZARNCKE LIBRARY**

COLLECTED BY FRIEDRICH ZARNCKE

THE GIFT OF

**William H. Sage**

1893

A.65866

1/10/893

E29  
DIE LÄNDER- UND VÖLKERKUNDE

IN DER

WELTCHRONIK DES RUDOLF VON HOHEN-EMS.

---

INAUGURAL-DISSERTATION

ZUR

ERLANGUNG DER DOCTORWÜRDE

VERFASST UND

MIT GENEHMIGUNG DER PHILOSOPHISCHEN FACULTÄT  
DER VEREINIGTEN FRIEDRICHS-UNIVERSITÄT

HALLE-WITTENBERG

SAMT DEN THESEN ÖFFENTLICH ZU VERTEIDIGEN

AM

XXVI. NOVEMBER MDCCCLXXX VORMITTAGS-XII- UHR

VON

OTTO DOBERENTZ

AUS NAUMBURG A. S.

GEGEN

REINHOLD BRODE, DR. PHIL.

KARL SCHENK, DR. PHIL.

---

HALLE A. S.,

BUCHDRUCKEREI DES WAISENHAUSES.

1880.

R

A. 65866

~~1405 P 72a~~

**HERRN PROFESSOR J. ZACHER**

**IN DANKBARER VEREHRUNG**

**GEWIDMET.**





## EINLEITUNG.

### Zur würdigung von Rudolfs Weltchronik im allgemeinen, des geographischen abrisses im besonderen.

Wiewol über die abfassungszeit und die reihenfolge der verschiedenen dichtungswerke Rudolfs von Hohen-Ems, jenes dienstmannes der angesehenen grafen von Montfort,<sup>1</sup> im einzelnen noch keine völlige sicherheit herrscht, so viel steht doch als unzweifelhaft fest, dass die Welt-Chronik als das letzte werk dieses fruchtbaren dichters betrachtet werden muss, deren abfassungszeit nach 1250<sup>2</sup> und vor 1254 zu setzen ist, weil der dichter, wie wir aus seinen eigenen worten im eingange zu den Büchern der könige ersehen, auf den wunsch des Staufers Konrads IV. ihre bearbeitung unternahm,<sup>3</sup> aber, lange bevor er seinen plan der vollendung zureifen sah, in „welschen reichen“ hinstarb: die arbeit Rudolfs bricht ab, als er eben erst bis zur erzählung von Salomons tode gekommen war.<sup>4</sup>

Dieses werk, welches nicht bloss durch den erwarteten königlichen lohn den dichter künftighin aller leiblichen sorgen überheben sollte, sondern das auch für könig Konrad eine würdige lectüre, für die mit- und nachwelt aber ein „ewiglich memorial“ an diesen hohen gönner darzubieten bestimmt war, — ist es nun diesen hohen absichten gemäss angelegt? Ist es, soweit es durch Rudolfs hand gediehen ist, dem entsprechend würdig ausgeführt worden?

Die beurteilung, welche es in neuerer zeit erfuhr, ist eine sehr auseinandergehende. Denn während Gervinus,<sup>5</sup> in erster linie durch den gesichtspunkt des ästhetischen bestimmt, sich höchst abfällig äusserte und sogar so weit gieng, dass er „die Weltchronik in ihrer echten

1) wie er sich in seinem Wilhelm (v. d. Hagen Ms. IV, 548) nent, nach Franz Pfeiffer (Barlaam s. XI) „zum ersten und einzigen male.“

2) Vergleiche die anmerkung 3 auf s. 2.

3) Vergl. in dieser zeitschr. IX, s. 467.

4) Vergl. ebenda IX, 471.

5) in seiner Geschichte der deutschen dichtung<sup>6</sup> II. bd. s. 77.

und einfachsten gestalt, in der sie aus Rudolfs händen kam,“ für „das langweilige werk eines langweiligen dichters“ erklärte, — machte Vilmar in seiner ebenso eingehenden wie feinsinnigen Marburger programmabhandlung (aus dem jahre 1839),<sup>1</sup> indem er die geschichte der litteratur augemessener nicht sowol als geschichte der kunst, sondern vielmehr als geschichte der kultur und der geistesentfaltung behandelt wissen wolte, auf die bedeutsame stellung der Rudolfschen Weltchronik in dem entwicklungsgange unserer litteratur wie in der geschichte des deutschen geisteslebens aufmerksam.

Hatte Vilmar<sup>2</sup> doch in ihr „das erste und weithinaus einzige werk“ erkannt, „welches dem stande der ungelehrten die geschichte des alten testamentes im vollständigen zusammenhange mittheilte.“ Und hierin musste es offenbar dem bedürfnisse der zeitgenossen und der folgenden geschlechter entgegengekommen sein, da die Weltchronik erstens nicht allein in ihrer echten gestalt, wie die noch vorhandenen zahlreichen handschriften beweisen, eine sehr weite verbreitung fand, sondern auch zweitens, und sogar schon frühzeitig, eine nachahmung hervorrief, die dem landgrafen Heinrich von Thüringen<sup>3</sup> gewidmete,<sup>4</sup> und nicht viel weniger beliebt gewordene „Christ-herre-Chronik“ — wie man sie gewöhnlich nach ihren anfangsworten nent. Nicht viel später

1) „Die zwei recensionen und die handschriftenfamilien der Weltchronik Rudolfs v. Ems, mit auszügen aus den noch ungedruckten theilen beider bearbeitungen.“

2) A. a. o. s. 8.

3) Unter diesem hat man mit Massmann (Kaiserchronik bd. III, s. 91) Heinrich III. den Erlauchten zu verstehen, welcher seit Heinrich Raspes tode (1247) erbe des grösten und reichsten theiles der landgrafschaft Thüringen geworden war und 1288 gestorben ist. Vilmar zwar (a. a. o. s. 28) war geneigt, dabei an Heinrich Raspe zu denken; was gäbe aber das recht, den beginn der abfassung von Rudolfs Weltchronik — wie man es doch bei Vilmars behauptung müste — vor das jahr 1250 zu setzen, da ja der dichter selbst sagt:

*Das ist der kōnig Chōnrat  
des keifirs kint. der mir hat  
geboten. vñ des bete mich  
gerōhte bīten des. das ich  
dorch in dō mere tīhte.*

(Vgl. Massmann, in seiner ausg. der Kaiserchronik III, 186 und diese ztschr. IX, 468). Dem strengen wortlaute dieser stelle zufolge war also Konrad, als er den auftrag an Rudolf erteilte, bereits kōnig. Und für so strenge auffassung des wortlautes spricht überdies die erwägung, dass Rudolf, seiner anderwärts zu beobachtenden gewohnheit gemäss, wenn er bereits vor 1247 an der Weltchronik gearbeitet hätte, diesen umstand schwerlich verschwiegen, vielmehr mit naiyem stolze erwähnt haben würde, wie lange er schon mit diesem werke für seinen „lieben herren“ beschäftigt gewesen sei.

4) Siehe die drei bezüglichlichen stellen in dieser ztschr. IX, s. 444 — 446.

sodann ward drittens die echte Rudolfsche Weltchronik mit dieser Christ-herre-Chronik — die wegen des prunkes ihrer grösseren zur schau getragenen theologischen gelehrsamkeit besonders gefiel — versetzt und vermengt, und auch sonst noch durch fortsetzungen und zusätze mannichfacher art verlängert, und wuchs damit — nach Massmanns ausdrücke — zu den umfänglichen „schwellhandschriften“ heran, fand aber auch in dieser erweiterten gestalt einen nicht minder beträchtlichen leserkreis, aus dem allerdings wol mancher, wie man Gervinus wird zugeben können, seine grösste freude eben an den unechten neben-schösslingen und den weniger edlen auswüchsen aus dem Rudolfschen stamme haben mochte. Aber selbst nach alledem zeigte sich das interesse für Rudolfs werk noch keineswegs erloschen: schliesslich in prosa aufgelöst lebte es viertens als sogenannte „Historienbibel“ noch lange zeit fort.<sup>1</sup>

Hiess Vilmar sonach mit recht in dem entwickelungsverlaufe unserer litteratur den wertmesser für Rudolfs leztes werk suchen,<sup>2</sup> so gelangte er dadurch, dass er sich besser als Gervinus in die empfindungswelt des christlichen mittelalters zu versetzen wuste, weiterhin auch zu einer gerechteren beurteilung der ästhetischen seite.

Denn er hob hervor, dass Rudolf, nicht erdrückt durch die reiche fülle des stoffes, seine darstellung nach einem festen plane in leichtem flusse der rede darbiete.<sup>3</sup> Rudolf betrachtete nämlich, wie Vilmar richtig erkant hat, die geschichte der offenbarung als die einzig wahrhaftige geschichte, die in des erlösers gott-menschlicher gestalt ihre erfüllung fand, oder — um Rudolfs eigene worte anzuwenden — als *der mere rehtiu ban*; die geschichte der heiden hingegen streut er nicht, wie sein vorbild, die *Historia scholastica* des Petrus Comestor, und wie sein nachahmer, der unbekante verfasser der Christ-herre-Chronik,<sup>4</sup> ohne innigern zusammenhang ein als blosser *incidentia*, sondern

1) Siehe Theod. Merzdorff, Die deutschen Historienbibeln des Mittelalters. Stuttgart (Literar. verein) 1870, s. 13, wo die aus Rudolfs Weltchronik hervorgegangenen Historienbibeln, als gruppe II<sup>a</sup> bezeichnet, zu finden sind.

2) Als unzutreffend ist es jezt freilich hinzustellen, wenn Vilmar in seiner Geschichte der Nationalliteratur (17. aufl. Marburg u. Leipzig 1875) s. 183 behauptet: „Rudolfs Weltchronik ist dadurch noch besonders bemerkenswert, dass sie bis auf Luther das einzige werk war, aus welchem der laienstand kentnis des alten testamentes schöpfen konte und geschöpft hat“: denn Th. Merzdorff (a. a. o. s. 9—13) hat in seinen untersuchungen über die Historienbibeln eine durch 21 handschriften vertretene handschriftenfamilie nachgewiesen [gruppe I], welche durchaus unabhängig von Rudolfs erzählung genant werden muss.

3) Vgl. Vilmar, Die zwei recensionen usw. s. 7 und 13.

4) Siehe Vilmar a. a. o. s. 20.

er will sie vielmehr als „*biwege*“, die nur den „*nebengang*“ haben, angesehen wissen.<sup>1</sup> Aus diesem grunde stellt es sich als unstatthaft heraus, Rudolfs leztes werk mit der bezeichnung „Reimbibel“ zu belegen: es ist im gegenteil des dichters absicht, eine „Weltchronik“ zu liefern, die es aber mit dem *künne, in dem got sit an sich nam durch uns die kranken menscheit*, hauptsächlich zu tun hat. Diese christologische auffassung der ganzen weltgeschichte nun wird dem kenner mittelalterlichen lebens und webens leicht begreiflich erscheinen: auch Rudolf sucht den angelpunkt der gesamten geschichtlichen entwicklung in der bezeugung und erscheinung des erlösers, und seine ganze geschichtsauffassung gipfelt ihm in erwägung der frage, welche der seit der ersten hälfte des 12. jahrhunderts höchst einflussreiche Honorius Augustodunensis in seinem dogmatischen handbuche „*Elucidarium*“<sup>2</sup> in die worte fasste: *Quomodo potuit nasci (Christus) sine peccato de massa peccatrice?* Beide stimmen darin überein, dass sie hierauf dieselbe antwort haben: *Ab initio Deus quosdam qui se familiaris colerent ab aliis segregavit, | de quibus Virgo quasi de linea producta pullulavit; | quae velut olim virga arida sine humore protulit florem, | ita sine concupiscentia mundo edidit Salvatorem.* Und allein diese von gott begnadeten geschlechter verdienen nach Rudolfs mittelalterlicher meinung genauere beachtung in einer chronik der gesamten geschichte.

Nach alledem wird es dem forser auf dem gebiete deutscher litteraturgeschichte nicht möglich sein, die geringschätzung, welche Gervinus so unumwunden über die Weltchronik aussprach, fernerhin als berechtigt anzuerkennen und an Rudolfs leztem werke interesselos vorüberzugehen, zumal dieses denkmal auch für den sprachforscher in noch grösserem umfange, als dieses bisher der fall war, beachtung verdient, da es für den sprachgebrauch vor allem während der nachblüte der mittelhochdeutschen glanz- und blütezeit noch manche ausbeute zu bieten vermag.

Da nun aber eine ausgabe der gesamten Weltchronik, die in der Wernigeroder handschrift ungefähr 36500 verse enthält,<sup>3</sup> bei der grossen anzahl von handschriften in der nächsten zeit schwerlich zu erhoffen sein wird, so bedarf es wol keiner weiteren rechtfertigung, wenn ich im folgenden ein stück, welches sich bequem aus dem ganzen herausheben lässt, in kritischer behandlung vorzulegen versucht habe, und für das ich daher, selbst wenn die zahl der benutzten handschrif-

1) Siehe Vilmar, a. a. o. im „anhang“ s. 67, spalte a.

2) Lib. I, cap. 19. (Migne, Patrolog. band 172, spalte 1123.)

3) Vgl. diese ztschr. IX, 461.

ten, die mir für jezt erreichbar waren, als noch nicht völlig genügend befunden werden sollte, um geneigte aufnahme bitte. Wenigstens hoffe ich durch die vergleichung der unten aufgeführten und besprochenen handschriften für die untersuchung über quellen, verbreitung und bedeutung des geographischen abschnittes, welche uns zunächst besonders beschäftigen soll, einen hinlänglich sicheren grund gelegt zu haben.

Zudem bietet aber der abschnitt, den ich hiermit vorlege, der geographische abriß, schon an sich als eine länder- und völkerekunde des mittelalters genügendes interesse dar; zumal eine genauere prüfung dieses gelehrt zusammengewobenen geographischen stückes nicht nur ein hohes alter der einzelnen fäden — sowol des aufzuges wie des einschlages —, welche dieses gewebe bilden, erweisen wird, sondern auch die überaus grosse beliebtheit gerade dieses gewebemusters während mehrerer jahrhunderte des mittelalters erkennen lässt. Zeigte sich mir nun einerseits eine sorgsamere und liebevolle beschäftigung mit dieser mittelalterlichen geographie ebenso lohnend wie reizvoll, so hielt ich andererseits, durch meine forschungen über ihren nicht unerheblichen wert belehrt, eine kritische ausgabe geradezu für ein notwendiges erfordernis.

## I.

DER GEOGRAPHISCHE ABRISSE NACH SEINER ECHTHEIT UND VERBREITUNG,  
SEINER HERKUNFT UND VERWANTSCHAFT, UND NACH SEINER BEDEUTUNG  
IN DER GEISTESGESCHICHTE DES MITTELALTERS.

### 1.

**Zugehörigkeit zur Rudolfschen Weltchronik und verbreitung  
durch diese und deren verwante.**

#### **§ 1. Wichtigkeit für die handschriftengruppierung der verschiedenen gereimten Weltchroniken.**

Wenngleich der eigentümliche reiz und die nicht geringe bedeutung dieses abschnittes für die geistesgeschichte des mittelalters dem forscherblicke Vilmars, welcher das verdienst hat, sich zum ersten male eingehender mit unserer geographie befasst zu haben, völlig entgegen, und wenn von ihm gerade dieser geographische abriß mehrmals sogar für die „durchaus schwächste partie,“<sup>1</sup> ja für das „unbedeutendste“ stück in der ganzen Weltchronik<sup>2</sup> erklärt wurde, so war ihm

1) Vilmar, Die zwei recensionen s. 17.

2) Vilmar, a. a. o. s. 30.

dennoch die wichtigkeit desselben für die charakterisierung und gruppierung der verschiedenen handschriftenfamilien bereits zum bewusstsein gekommen.

1. Denn während der geographische abschnitt einerseits in allen bisher bekant gewordenen handschriften der echten Rudolfschen Weltchronik — die nach ihren anfangsworten „Rihter-got-recension“ benant zu werden pflegt — angetroffen wird, ist er andererseits dem schon oben erwähnten doppelgänger derselben, — jener anderen, ähnlichen, wenig jüngeren chronik, die nach ihren anfangsworten als Christ-herre-chronik,<sup>1</sup> oder auch nach der gegend ihres ursprungs als Thüringer Reimbibel bezeichnet zu werden pflegt — in ihrer ursprünglichen gestalt durchaus fremd. Es bietet nämlich die jüngere, die Christ-herre-recension, in der geschichte der zweiten „Welt,“ nach der schilderung von Noahs tode, zwar wie es auch in der echten Rudolfschen Chronik geschieht, eine aufzählung der söhne Noahs, welche der erwähnung des turmbaues zu Babel vorausgeht; nach derselben aber fügt sie nur einige verse hinzu, die sich auf die geographische ausbreitung der nachkommen lediglich des einen sohnes beziehen, aus dessen stamme nachher der gottessohn entspriessen solte, also des Sem. — Die Rihter-got-recension dagegen bringt an der entsprechenden stelle, nach der erzählung vom turmbau, eben unsern geographischen abriß, und nimt dort für diesen einen raum von 1600 versen in anspruch. — Dass aber jene beschränkung in der Christ-herre-recension eine beabsichtigte gewesen ist, folgt unzweifelhaft aus der zugefügten bemerkung: die aufzählung der anderen (völker und sprachen) solle „gespart“ werden. Diese entscheidende stelle der Christ-herre-Chronik, welche nach der erzählung vom turmbau folgt, gebe ich hier nach dem texte der Gothaer pergamenthandschrift Mbr. I. nr. 88.<sup>2</sup>

1) Diese muss mit Vilmar (a. a. o. s. 28), trotz Massmanns einwendungen (Kaiserchronik bd. III, s. 88), entschieden als ein selbstständiges, von der Rudolfschen Weltchronik verschiedenes werk und nur als eine weniger geschickte nachahmung derselben betrachtet werden. Denn die beweiße, welche Ferd. Massmann gegen Vilmars darlegungen vorbringt, stehen auf sehr schwachen füssen. Die inhaltliche übereinstimmung mehrerer stellen beider chroniken beruht grossen theiles auf benutzung einer und derselben vorlage; es ist daher keinesweges abzusehen, inwiefern der abschnitt von der trunkenheit Noahs in der Christ-herre-Chronik für einen engeren zusammenhang mit dem entsprechenden theile in der Rudolfschen bearbeitung beweisend sein müste: im gegentheil ist hierbei nicht mehr zuzugeben, als von Vilmar (s. 28 fg.) zugestanden ist.

2) Über diese von Wilh. Grimm, Vilmar, Massmann und Regel übereinstimmend ins 14. jh. gesezte hs. vgl. Vilmar a. a. o. s. 42 nr. 11; Massmann, Kaiser-

bl. 34<sup>d</sup> *Daz lant man dar nach nande  
 Alz iz noch genennit ist  
 Babilonie. biz an dise vrift  
 Hatte iz ouch den namen bracht  
 Des im zu namen was gedacht  
 Do sich ein einic zunge  
 Mit gescheidenir wandelunge  
 In zwo vnd sibenzic zungen brach  
 Vnd der wandel al da geschach  
 Si wurden widen zu sant  
 vf di erde in alle lant  
 als ich uch do vorne beschit<sup>1</sup>  
 wi di lant do teilten di dit  
 Von den andern waren si gevarn  
 alhi wil ichz nu sparn*

bl. 35<sup>a</sup> *wo si bliben in den tagen  
 Ich wil uch von dem kunne sagen  
 Daz von seme was geborn  
 Di urucht hat im got irkorn ....*

2. Nun muss aber der geographische abriß, welcher mitlerweile durch die handschriften der echten Weltchronik vielfältige verbreitung gefunden hatte, so fesselnd und so wichtig erschienen sein, dass man ihn in die Christ-herre-Chronik hinübernahm;<sup>2</sup> wie sich auch in fünf

chronik III, 175 nr. 23 und Regel, in dieser ztschr. IX, 444. — Für die benutzung dieser hs. wie auch der anderen Gothaer papierhs. (Vilmar s. 57 nr. 36), die mir an ort und stelle mit gröster liberalität verstattet wurde, bin ich der herzoglichen bibliotheksverwaltung, namentlich aber der freundlichkeit des herrn oberbibliothekares hofrat Pertsch zu grossem danke verbunden. — Dass der text der Heidelberger papierhs. des 15. jh., Cod. Pal. 321, (Vilmar s. 51 nr. 26) sich an der entsprechenden stelle (fol. 34<sup>a</sup>) ebenso verhalte, geht hervor aus Vilmars angabe in der anmerkung auf s. 18.

1) d. i. auf bl. 32<sup>c</sup> — 34<sup>b</sup>.

2) Dies ist namentlich geschehen in folgenden 5 handschriften der Christ-herre - Chronik, welche Massmann (Kaiserchronik III, 176 fgg.) seiner gruppe Beingeordnet hat:

1. Wien, papier, vom j. 1426, (nr. 3060, früher Theol. CCXXII. ol. 717. fol.) S. Massmann s. 176 nr. 27; Vilmar s. 59, nr. 41.

2. Wien, perg., vom j. 1439 (nr. 2782, früher Hist. prof. 71; ol. Ambr. 320. gr. fol.) S. Massmann s. 177 nr. 29; Vilmar s. 58, nr. 39.

3. Gotha, papier, vom j. 1398 (A. 3. gr. fol.). S. Massmann s. 180 nr. 36; Vilmar s. 57, nr. 36, und vor allem Jakobs und Ukert, Beiträge z. älteren Lit. II, 243 — 258. Es ist dieselbe hs., die mir gütigst zur benutzung überlassen war.

handschriften der gruppe I der prosaischen „Historienbibeln,“ welche mit Rudolfs Weltchronik sonst gar nichts zu tun hat, der geographische abriß eingefügt findet.<sup>1</sup> — Aus diesem grunde ist es daher eine unrichtige und irre leitende angabe, wenn Vilmar (s. 18 anm.) behauptet: „An dem vorhandensein oder mangel dieses geographischen, etwa 2300 verse enthaltenden abschnittes<sup>2</sup> ist auch in defecten handschriften und von dem flüchtigsten und unkundigsten beschauer sofort die ältere und die jüngere recension zu erkennen.“ Vielmehr ist gerade im gegen- teil mit bestimmtheit zu sagen: nur aus dem fehlen des geographi- schen stückes in sonst vollständigen handschriften ist sogleich die unbedingte zugehörigkeit dieser hs. zu der rein gehaltenen gruppe der Christ-herre-Chronik zu bestimmen. Das vorhandensein unseres abschnittes dagegen lässt die einreihung der betreffenden hs.

4. Wien, perg., XIV. jahrh., (nr. 2768, früher Theol. XXV; ol. 708. fol.) S. Massmann, s. 180, nr. 38; Vilmar s. 57, nr. 34.

5. Bruneken in Tyrol, perg., aus dem j. 1394 (3. juni). Geschrieben durch Heinz Seitlinger. S. Massmann s. 178, nr. 35; fehlt bei Vilmar. — Nach dieser incorrecten und keinesweges vollständigen hs. veranstaltete Ignaz V. Zingerle 1865 in den Wiener Sitzungsberichten d. kaiserl. Akad. d. Wissensch. phil.-hist. Kl. bd. L, s. 371 fgg. einen abdruck unter dem titel: „Eine Geographie aus dem 13. Jahr- hundert,“ der auch als sonderausgabe erschienen ist, Wien 1865 bei Karl Gerold Sohn, 80 s. 8.

Wenn Gervinus (Gesch. d. deutsch. Dichtung 5. a., II. 76), nachdem er oben im texte von der in die Rudolfsche Weltchronik „eingeflochtenen erdkunde“ gesprochen hat, unten, in der anmerkung 84, hinzufügt: „In einer bearbeitung der Rudolfschen Chronik des 13. jahrhunderts, der Christ-herre-Chronik, fin- det sich ein vollständiges, von Zingerle herausgegebenes Kompendium der Geographie“ usw., so muss diese bemerkung bei einem jeden leser die irrige vorstellung erwecken, als seien die beiden hier erwähnten geographi- schen stücke auch zwei besondere und von einander verschiedene abschnitte. Vor diesem misverständnisse aber, welches wahrscheinlich dadurch veranlasst worden ist, dass Zingerle in seiner ausgabe der verfasserschaft Rudolfs, die wir im folgenden als unantastbar erweisen werden, dabei mit keiner silbe erwähnung getan hat, muss um so ausdrücklicher gewarnt werden, als auch der letzte herausgeber eines bruchstückes aus diesem geogr. abschnitte, nach einer Ber- ner papierhs. des XIV. jh., (in der Ztschr. f. deutsch. Alterth. XXII, 142 — 144) dies bruchstück nach Zingerles vorbilde ohne weiteres der Christ-herre-Chronik zuweist. Es handelt sich aber hier, wie in Zingerles ausgabe, um dasselbe stück, nur dass der text der Seitlingerschen handschrift, aus welcher allein Zingerle geschöpft hat, um vieles schlechter, stellenweise interpolirt, stellenweise gekürzt ist, wie eine vergleichung des bei Zingerle gedruckten textes mit dem hier weiter unten folgenden texte zeigen wird.

1) S. Merzdorff, Die deutschen Historienbibeln des Mittelalters I, 132. anm. 9.

2) Es sind deren indes nur 1650.



in die gruppe der Rihter-got-recension nur wahrscheinlich finden; zur gewisheit wird solche wahrscheinlichkeit aber erst bei genauem zusammenstimmen mit dem texte, den wir unten bieten. Denn die handschriften der Christ-herre-Chronik, welche die geographie aufnahmen, wie z. b. die Sentlingersche zu Bruneken, zeigen den text, namentlich an den übergangsstellen, verändert und meistens interpoliert.<sup>1</sup>

So stellt sich die frage nach der ursprünglichkeit und zugehörigkeit unseres geographischen abrisses, wenn wir uns nach der handschriftlichen überlieferung richten, wie sie uns bislang bekant geworden ist.

## § 2. Beweise für Rudolfs autorschaft.

### a. Nachweis aus äusseren gründen.

Dass diese geographie aber wirklich von der hand Rudolfs von Hohen-Ems herrührt, findet weitere bestätigung, wenn wir auf einige eigentümlichkeiten der reime, redewendungen, des stiles und der metrik wie rhythmik unseres dichters die aufmerksamkeit hinwenden.

#### α. Sprachliche eigentümlichkeiten.

1. Unser abschnitt ist nichts weniger als abwechslungsreich in den reimen: es zeigt sich im gegenteil eine auffallende widerkehr derselben bindungen und wendungen auf engstem raume,<sup>2</sup> die, soviel

1) Diese interpolationen fussen allem anscheine nach auf stellen, welche der schreiber in der Christ-herre-recension vor sich liegen hatte. Dieses zu untersuchen habe ich, als mir handschriften der Christ-herre-Chronik zur hand waren, leider übersehen.

2) Recht lebendig drängt sich dieses gefühl auf, wenn man das genaue und höchst dankenswerte reimregister zu Wolfram, welches San Marte (A. Schulz) der germanistischen wis-enschaft dargeboten hat, zur vergleichung mit den reimen in Rudolfs geographischem abrisse herbeizieht. Schulz selbst charakterisiert den wert seiner gabe offenbar richtig, wenn er behauptet: „ein reimregister zu Wolframs werken, zumal mit rücksicht auf deren grossen umfang, wird als richtscheit für die reimkunst in der besten zeit der mittelhochdeutschen poesie überhaupt gelten dürfen, an dem die kunst und sprache anderer dichter gemessen und damit ohne mühe verglichen werden kann.“ Besässen wir eine grössere anzahl ähnlicher reimregister, so liesse sich durch gegenüberhalten derselben noch mancher interessante schluss auf die kunstfertigkeit und die ideenassociationen der einzelnen dichter ziehen! — Sehr lehrreich scheint mir die gegenüberstellung von bindungen aus Rudolfs geographischem abschnitte (G), welcher 1654 verse umfasst, und den entsprechenden aus Wolframs gesamten werken, welche nach Schulzs berechnung (a. a. o. s. I) zusammen 39758 reime (oder 19879 reimpaare) enthalten und zwar auf die einzelnen werke verteilt: Parc. 24810, Titurel 680, Wilhelm 13988, die lieder 280 verse.

ich bis jetzt untersuchen konnte, in diesem unmasse allerdings in den anderen Rudolfschen werken nicht hervortritt: und hierin mag wol in erster linie das zu suchen sein, was dem gefühle Vilmars (s. 33) so abweichend von dem tone der übrigen teile der Weltchronik vorkam; doch werden wir die ursache dieser eigentümlichen erscheinung weiter unten noch genauer ins auge fassen und in dem stoffe, den er noch dazu übersezte, begründet finden.

Stets verraten aber die reinen und völlig genauen reime den wolgeschulten höfischen dichter. Der Vilmarschen bemerkung (s. 14): dass „rührende reime sowie veraltete, der volksdichtung angehörige

Es bietet Rudolf unter 827 bindungen in G. *an* : *dan* nicht weniger als 5mal; im ganzen Wolfram dagegen, also in 19879 reimpaaren, findet sich dieselbe bindung nur im Parc. 11mal und im Wilh. 2mal.

G. *kranc* : *lanc* 3mal; im ganzen Wolfr. nur ein einziges mal (Parc.).

„ *hin* : *in* 7mal; Parc. 5mal, Wilh. 1mal.

„ *dar* : *gar* 5mal; Parc. 7mal, Wilh. 9mal.

„ *feder* : *nider* 5mal; Parc. 4mal, Wilh. 7mal.

„ *wer* : *mer* (nebst komposit. *nort*- und *mittelm.*) 9mal; Parc. 5mal, Wilh. 7mal; dagegen:

„ *mer* : *her* 5mal; Parc. 16mal, Wilh. 14mal. Aber

„ *nande* : *lande* 3mal; dazu noch *landen* : *nanden* 2mal; im Wolfr. überhaupt nicht.

„ *wirt* : *gebirt* 5mal; bei Wolfr. kein einziges mal. Dagegen:

„ *wirt* : *verbirt* 1mal; bei Wolfr. Parc. 24mal, Wilh. 9mal. Aber

„ *ist* : *vrist* 10mal; bei Wolfr. Parc. 2mal, Wilh. 1mal.

„ *zil* : *vil* 16mal; bei Wolfr. Parc. 24mal, Wilh. 11mal.

„ *lit* : *zit* 5mal; bei Wolfr. nur 1mal (Parc.); und vollends:

„ *lit* : *git* 5mal; *lit* : *fit* 7mal, *lit* : *wit* 10mal; — bei Wolfram aber gar nicht.

„ *wart* : *üzvart* 4mal; bei Wolfr. überhaupt nicht.

„ *gefat* : *houbetstat* 3mal; „ „ „ „

„ *strich* : *fich* 9mal; „ „ „ „

Hingegen „ *fant* : *kint* 12mal; Parc. 56mal, Wilh. 46mal, Lieder 1mal.

Im Parc. und Wilh. reimen eigennamen auf *â* teils untereinander, teils mit *dâ*, *aldâ* und *anderswâ* im ganzen 46mal; bei Rudolf hingegen sind in G. eigennamen auf *â* untereinander nicht weniger als 17, mit *dâ* gar 27, mit *aldâ* 4, mit *anderswâ* 3mal gebunden, zusammen also 51mal.

Wie leicht zu begreifen, findet sich in G. *lant* häufig verwant und oftmals im reime, so z. b. *lant* : *benant* in G. 3mal (im Parc. dagegen 2 und im Wilh. 2mal); *lant* : *bekant* in G. 2mal (im Parc. 8 und im Wilh. 8mal). Dass aber die reimbindung *lant* (nebst komposit.) : *erkant* nicht weniger denn 27mal in G. zu finden ist, gibt für den schönheitssinn und die gewantheit des dichters doch nicht eben günstiges zeugnis; bei Wolfram ist dieselbe bindung im Parc. 13, im Wilh. 7mal verwendet. Der reim *lant* : *genant* ist innerhalb unserer 1650 verse gar 43mal gebraucht, während er bei Wolfram nur im Parc. 4 und im Wilh. 3mal vorkommt.

reimtöne sich wol in keinem werke Rudolfs finden sollen“ kann ich nur beipflichten.

Denjenigen reimen aber, die sich uns als besondere liebliche Rudolfs in diesem abschnitte aufdrängen, kann man auch sonst in seinen übrigen werken, vor allem aber in der Weltchronik des öfteren begegnen.

Den reim *lant : genant* finden wir auch an anderen stellen der Weltchronik verwendet, die hie und da gedruckt vorliegen. So in dieser zeitschr. IX, 467 (zweimal); in den verhandlungen des histor. ver-eines für Oberpfalz und Regensburg, 1874. s. 198; bei Vilmar s. 64. (v. 289. 299). Auch begegnet er in anderen werken Rudolfs; so im Guten Gerhard v. 603, und im Barlaam (ed. Pfeiffer) 55, 39. — Die bindung *lant : erkant* kommt nicht selten im Guten Gerhard vor, z. b. v. 1267. 1309. 1787. 1933. 2033. — Begegnet man bei Rudolf dem reimworte *vruht*, so kann man mit ziemlicher sicherheit erwarten, dass es mit *genuht* gebunden sei. So findet es sich in dem geographischen abschnitte dreimal, v. 147. 717. 947 (während es bei Wolfram nur ein einziges mal, Parz. 238, 21 auftritt); desgleichen im Barlaam 10, 7; 41, 21. 39; im Guten Gerhard 4385; und in gedruckten stellen der Weltchronik, wie in dieser ztschr IX, 467<sup>b</sup> und bei Vilmar s. 61 (v. 83), 63 (v. 209 und 237), 64 (v. 269).

2. Auch redewendungen, welche im geographischen abschnitte dem leser auffallen, lassen sich gleichfalls an anderen stellen Rudolfscher werke nachweisen, wie aus nachstehenden beispielen zur genüge erhellen wird:

Geogr. v. 19 *vnd verstuont des andern niht  
an der getât an der geschicht*

Vilmar s. 66<sup>b</sup> *wan er was ouch schuldic niht  
an der getât an der geschicht* (vgl. v. 1645.)

Geogr. v. 354 *ze swelher stunt in swelher zît*

Vilmar s. 64<sup>b</sup> (v. 322) *in swelher stunt ze swelher zît*

Geogr. v. 240 *mit ûfgênder tugende*

Diese ztschr. IX, 468<sup>b</sup> *in ir ûfgênder hêrschaft*

Geogr. v. 59 *dâ sie sich niderliezen*

*wie sie nâch in sît hiezen*

Vilmar s. 62<sup>b</sup> v. 155 *wâ sie sich niderliezen,*

*und wie die stifter hiezen*

Geogr. v. 83 *als uns mit rehter wârheit  
diu schrift der wârheit hât geseit*  
 Vilmar s. 62<sup>b</sup> v. 18 *als uns mit rehter wârheit  
diu buoch der wârheit hânt geseit*  
 und Vilmar s. 66<sup>b</sup> *wan des mit rehter wârheit  
diu schrift der rehticheit seit  
mit gewærem urkünde*

Geogr. v. 1035 *mit gewalte schöne  
vil küneklicher krône*

Alex. v. 12869 (d. ztschr. X, 100) *Trüg mit gewalte schöne  
Die rômsche krône*

Geogr. v. 243 *in wider niuwer kraft erkant*  
 Verhandl. f. Regensb. 1874 s. 198 *in wider niuwer vroider er sprach*  
 und ebendas. s. 198 *finem herzen wart gegeben  
widir ain niuwif lebendif leben*

3. Diese letzte zur vergleichung herbeigezogene stelle bietet überdies ein wortspiel, an welchem Rudolf ein besonderes wolgefallen gefunden haben mag, da er es bereits im Guten Gerhard v. 381 fgg. mit behaglicher breite ausgeführt hatte:

*daz ist die diemüete  
des heiligen geistes güete,  
mit der daz lebeliche leben  
lebelichem<sup>1</sup> ist gegeben;  
swaz lebendes uf der erde lebt,  
in lüften oder in wazzer swebt:  
daz lebt in finer bliete  
von des heiligen geistes güete.  
daz leben ist drivaltic:  
des ist din geist gewaltic.  
ein leben lebendes leben hât  
daz sich doch lebennes niht verstât.*

Auch im geographischen abriß v. 310 hat er es widerum angebracht, ohne dass eine nötigung dazu vorhanden war:

*wan im niht fürbaz ist gegeben  
alters zit noch lebendes leben*

Diesem wortspiele ähneln wendungen wie die folgenden:

Geogr. v. 1445 *wol bewart unde behuot  
mit kraft an werlicher wer*

1) So nach Lachmanns conjectur.

ebend. v. 1513 *alsô krefteclîche kraft*  
 Vilmar s. 60<sup>b</sup> *mit kundlicher kûnde*  
 G. G. v. 6855 *mit wislicher wisheit*  
 und v. 102 *nâch der gelêrten lêre*  
 in dies. ztschr. 9, 469<sup>b</sup> *der vrien vrîheit*  
 Geogr. v. 502 *in sîezes smackes sîeze gît*  
 G. G. v. 1040 *mit blüendes bluomen blüete*  
*bluote gotlîchiu gûete*<sup>1</sup>

Namentlich gehört hierher auch die sogar dreimal innerhalb des kurzen geographischen abschnittes widerkehrende wortspielende ausdrucksweise:

v. 1244 *ligent gelegenliche*  
 v. 1055 *dâ ligent gelegenliche*  
 v. 813 *Daran gelegenliche*  
*lît Frîgiâ.*

ß. Stilistische eigentümlichkeiten.

1. Auch die breite und für unseren geschmack nicht selten schwülstig und hohl erscheinende redeweise Rudolfs, die gerade im geographischen abrisse oftmals lästig hervortritt, eine übertreibung der manier Gotfrieds von Strassburg, ist wol durch jenes haschen nach wortspielen zu solcher ausartung gefördert worden.

Zur Veranschaulichung mögen hier die beispiele aus unserem geographischen abschnitte folgen:

v. 477 *vor dem kan sich niht erwern*  
*noch mit deheiner wer gern*  
 v. 435 *und muoz ouch sîn wilde*  
*und in wildem bilde*  
 v. 138 *daz lant in grüener varwe lît*  
*gruonende als der grüne klê*  
 v. 1291 *und daz lant ist alsô kalt*  
*von grôzer kelte manicfalt*  
 v. 1318 *dâ zem mittem tage*  
*der sunnen hitze zaller zît*  
*die heizeften hitze gît*  
 v. 155 *ein edel boum des edelkeit*  
*Arômatâ die edeln treit*  
 v. 1381 *den ist mit snellekeit bereit*  
*alsô bereitiu snellekeit*

1) So nach Lachmanns besserung.

- v. 1585 *wan rihteclîche unz an den grunt  
tuot sich der schîn mit rihte kunt*
- v. 1497 *der brinnende berc Ethnâ  
brinnende in dem lande lît  
den man fiht brinnen zaller zît*
- v. 1040 *zwei lant in landes groeze wît*
- v. 715 *daz ûf der erde im eben rîch  
dehein lant îft noch gelîch  
an landes gûete mit genuht  
an genuhtclîcher vruht  
îft bezzer lant niht anderswâ*
- v. 404 *tuot ez werlîchen strît erkant  
und recket in werlîcher kûr  
gein wer daz eine horn hinfûr*
- v. 101 *zwischen dem paradîse lît  
manic lant und îsel wît  
unbûhaft âne bû erkant  
unz an die bûhaften lant  
wan in der wüeste und underwegen  
îft wüester wilde<sup>1</sup> vil gelegen  
darin sô vil gewürmes lît  
und tiere daz ze keiner zît  
nieman drinne mac genesen  
noch mit deheinem bûwe wesen  
in den wüesten landen dâ*

Diese zuletzt ausgehobene stelle werden wir unten kennen lernen als überaus breite umschreibung der knappen angabe der vorlage: *Post Paradisum sunt multa loca deserta et invia, | ob diversa serpentum et ferarum genera*. Übrigens wird hier auch ein lesefehler untergelaufen sein; Rudolf scheint nämlich das eine wort *invia* missverständlich als zwei wörter *in via* gelesen und aufgefasst zu haben.

Beiläufig will ich bemerken, dass die übereinstimmende lesart der Wernigeroder hs. bl. 59<sup>b</sup> und der beiden Heidelberger (Cod. Pal. membr. nr. 327 und chart. nr. 146)

*und das fruchtigofte lant  
das in Egipte îft lant genant*

nicht anzufechten ist, während man in den verhandlungen des historischen vereins für Oberpfalz und Regensburg 1874 s. 193 das zweite *lant*

1) Hs. *wilder wüeste*

beanstandet hat und für irtümlich dadurch in den text gekommen hielt, dass im pergament des Cod. Wernig. dort gerade eine schadhafte stelle sei und der schreiber der deutlichkeit halber jenes wort noch einmal darunter geschrieben habe. Denn ganz entsprechend lautet es im geogr. abschnitte v. 87

*daz ist daz hôhste lant  
daz in dem teil ist lant genant*

und ähnlich v. 789:

*Dâ stôzet an ein michel lant  
daz ouch ist houbetlant genant.*

Dass diese eben besprochene vorliebe Rudolfs auch in seinen andern werken hervortritt, ist leicht darzutun; hinweisen will ich hierbei auf jene beobachtung, die sich Moritz Haupt beim Guten Gerhard aufgedrängt hatte (G. G. einleitung s. XII): „Umständliche ausführlichkeit hat es mit fast allen mittelhochdeutschen höfischen erzählungen gemein und bis zur ermüdung ist sie nicht getrieben . . . . . Nur eine allzuoft widerkehrende weise des ausdrucks, die Rudolf seinem vorbilde Gotfried von Strassburg nachahmt, den er im Wilhelm und mehr als alle anderen dichter im Alexander •feiert, ermüdet und verliert die wirkung: das spiel, das er mit der widerholung derselben worte treibt.“

Als weitere belege mögen folgende stellen genügen:

Gute Gerh. v. 1617 *Dô ich ir klagendez ungemach  
mit klagelicher swære ersach  
ez tet mir von herzen wê*

v. 68 *daz im der ruom an lobe ein zil  
von sîn selbes prîse gap  
swie sîn prîstlicher urhap  
so guot so lobebære  
mit rîchem prîse wære*

v. 654 . . . . *daz er komen wolte  
niht wan vil heinlichen dar  
mit einer heinlichen schar*

v. 679 *mich hât ein heimlicher ger  
ein heimlich nôt gejaget her*

v. 1001 *sîn bete was alsô getân.  
er bat den keiser daz er in  
der bete erlieze ouch bat sîn sîn  
got . . . .*

Barlaam s. 403, 12 *daz ez vil lîhts maneges muot  
ze bezgerunge kêrte  
und bezgerunge lêrte*

Geogr. v. 441 *daz an dem antlütze fin  
hât menschen antlütze schîn*

Weltchron. bei Massmann Kaiserchr. III, 92  
*An difen mæren der ich hân  
begonnen unde her getân  
rechte in rehter rihte  
ân umbekreiz mit flihte*

in dieser ztschr. IX, 469\*

*daz si ze kurzewil sich wernt  
der mere vñ kurzewilent dran*

In den Verhandl. f. Regensb. 1874 s. 194 die schilderung des erschreckens  
der brüder Josephs in Ägypten:

*Nach forhtlicher lere  
erschranken also fere  
die bruder fin von vorhten do  
daz siu erschrocken und unfro  
vor im gestunden in not  
von vorhten bleich und schame rot  
unz er mit linden worten in  
geleite kume ir zwivel hin  
daz si ir vorhte liezen fin  
und ir zwivellichen pin  
wan siu der tugentrichen  
kufte bruderliche  
und leite alle swere hin*

2. Nicht selten trifft man bei Rudolf auch eine unerquickliche breite an, die durch tautologie veranlasst wird, obschon der dichter wiederholt ausdrücklich sagt, dass er sich der kürze befehligen wolle, worunter er aber freilich kaum etwas anderes als beschränkung seines stoffes verstanden zu haben scheint.<sup>1</sup> Denn dass er seinen ausgesprochenen vorsatz *ân umbekreiz mit flihte* zu reden, auch wirklich immer erreicht und *al die umberede vermiten* hätte, ist keineswegs der fall, selbst nicht einmal in der eben beregten stelle, bei Massmann, Kaiserchr. III, s. 92, wo er von der beabsichtigten kürze durchaus nicht

1) So möchte ich Vilmar's urteil auf s. 14 präcisiren. Vergl. hierzu auch Massmann, Kaiserchr. III, s. 92 fg.



kurz spricht. Wenn also dieser zug in dem geographischen abrisse mehrmals in einer für unsern geschmack misfälligen weise hervortritt, so steht das mit Rudolfs schreibart keinesweges im widerspruche. Zur veranschaulichung solch tautologisch breiten ausdrucks im geographischen abrisse mögen die folgenden stellen dienen:

- v. 1548 *dâ dehein slange kumet in  
der nieman siht deheinen dâ*  
v. 216 *und trîbent mit fur dâvon  
die slangen die man dâ siht  
und lânt die dâ belîben niht*  
v. 337 *die fint âne houbet  
und houbetes beroubet*

Hierher zu rechnen sind auch wendungen wie

- v. 1344 *dâ diŷ lant hât endes drum*

was völlig gleichbedeutend ist mit

- v. 845 *hie ist der lantmarke drum*

oder: v. 1385 *über der marke endes zil*

während v. 903 *ist ouch der marke aldâ ein zil*  
ganz dasselbe besagt.

Von derartigen ausdrucksweisen wird unten bei der bedeutungsbestimmung im commentare nochmals genauer zu handeln sein. Mit vorliebe braucht Rudolf die folgende tautologische fûgung:

- Geogr. v. 399 *mit wârheit funder wân*  
v. 312 *mit wârheit und ân allen wân*  
v. 536 *gewærliche und ân allen wân*  
v. 1127 *die hânt uns fus mit wârheit  
der lande gelegenheit geseit  
funder zwîvellichen wân*

Gute Gerh. v. 457 *ich weiz von wârheit funder wân*

Geogr. v. 1507 *als ich muoz von wârheit jehen  
daz ist gewærliche*

Auch der Gute Gerhard bietet reichliche belege für Rudolfs neigung synonyme ausdrücke tautologisch zu häufen, z. b.

- v. 57 *des wart sîn prîs geneiget  
verkrenket und gefweiget*

Besondere vorliebe scheint er gehegt zu haben für die mehrmals wiederkehrende gehäufte verbindung *herze, sin, muot*:

G. Gerh. v. 7 *daz er ze guote kêret  
herze finne unde muot*

- v. 88 *er kërte muot herz unde fin  
an vride an quot gerihte*  
v. 127 *mit alsô tugende rîcher kraft  
was ir fin ir herze ir muot  
in gotes hulde wol behuot*

γ. Metrische und rhythmische eigentümlichkeiten.

1) Fluss und lebendigkeit der verse.

Gibt diese vorliebe Rudolfs für breite und tautologische ausdrucksweise seinem stile einerseits den stempel gemüthlicher behaglichkeit und schlichter einfalt, so wird dagegen andererseits der ruhige fluss seiner verse auch nicht eben selten durch *rîme brechen* oder auch durch *enjambement* auf anmutige weise in raschere und reichere rhythmische bewegtheit gebracht; und sehr richtig hat Vilmar den versbau der Weltchronik charakterisiert, wenn er s. 14 sagt: „Allerdings hat diese gleichmässigkeit (einer schlichten erzählung und einfachen behandlung des stoffes) der erforderlichen abwechselung des tones der erzählung eintrag getan, doch ist der rhythmus der verse, wenngleich hin und wider an die spätere einförmigkeit des tones der kurzen reimpaare anstreifend, im ganzen noch sehr weit von dem toten versmechanismus des 14. jahrhunderts entfernt. Die verse haben, bei durchaus genauem reime, zwar nicht durchgängig eine hinreichend genaue messung, aber die hebungen und senkungen finden sich überall mit geschickter abwechselung verteilt, und der sinn ist niemals an das verspaar oder den einzelnen vers oder gar an das reimwort gebannt.“ — Diese kunstmittel, welche dazu mitwirken sollen, die kurzen reimpaare vor der gefahr des herabsinkens in einförmig klapprigen tonfall zu bewahren, finden wir in dem geographischen abschnitte mindestens ebenso häufig angewendet, als in Rudolfs übrigen werken, und auf grund dieser beobachtung konte auch widerholt bei der beurteilung des textes in zweifelhaften fällen die entscheidung über die von dem dichter gemeinte satzgliederung, und damit über die einzuhaltende interpunction getroffen werden.

Als beispiel für den gebrauch dieser kunstmittel im geographischen abriß mögen die beiden folgenden stellen dienen:

- v. 505 *wan ez enkeine [p]îse zert  
anders, | wan daz ez sich nert  
mit den reinsten wurzen gar,  
die diu erde ie gebar  
in dem lande und anderswâ. ||  
In Gangês dem wazzer dâ . . . .*

und v. 1595\_ *diu stözet an diu selben lant: |  
 in Latine ist si genant  
 diu verlorne. | daz ist wâr,  
 wan zeiner zit übr elliu jâr  
 daz lant alsô verswindet,  
 daz ez nieman vindet:  
 daz lant ist allen liuten gar  
 verborgen vor, | wan nieman dar  
 kumt: | ez müeze von geschiht  
 ergân. | man vindet anders niht  
 wâ diu îsele si gelegen. ||  
 der vil wunderliche gotes degen . . . .*

Hierzu vergleiche man aus dem schlusse des Barlaam

404, 29 *Nû lât mich vûrbaz sprechen mê. |  
 ich hâte mich vermezzen ê,  
 dô ich daz mære enbarte  
 von dem guoten Gérharte,  
 hæet ich mich dran versûmet iht,  
 daz lîhte tumbem man geschîht,  
 daz ich ze buoge wolde stân,  
 ob mir würde kunt getân  
 ein ander mære: | dêst geschehen. ||  
 nû kan ich des niht verjehen,  
 ob ich hân iht gebezzeret mich:  
 des weiz ich niht. || noch wil ich . . . .*

Aus den späteren teilen von Rudolfs Weltchronik lassen sich mehrere stellen aus den durch Zupitza im 18. bande der Hauptschen zeitschr. mitgeteilten bruchstücke zur vergleichung heranziehen. Hier genüge die eine, s. 121 v. 46 fgg.:

*der grozze hunger si des twanch,  
 daz si vil vihes slûgen nider: |  
 mit ezzen si gewonnen wider  
 ir kraft nach krankheit, ê si got  
 geopferten nach dem gebot,  
 daz in der e verboten was. |  
 da mit daz leut uf sich las  
 des chuniges zorn. || der machte sa  
 got einen grozzen alter da,  
 dar uf er gote prachte do  
 sein opfer. || dô daz was alsô,*

*er hiez den ewarten ervarn  
 vmme got, | ob er der heiden scharn  
 nach solde jagen oder nicht. ||  
 do wart im vmme die geschicht  
 chein antwúrte do geseit. ||  
 vmme daz vorhtliche leit . . . .*

2) Scheinbar unrudolfische rhythmik durch die eigennamen veranlasst.

Somit ist nachgewiesen, dass unser geographischer abschnitt nach sprache und redeweise durchaus das Rudolfsche gepräge zeigt. Auch die kunstgriffe, welche — wie wir sahen — zur belebung des versbaues benutzt wurden, und die man in der folge bald fast völlig verlernte, — sind durchaus dem künstlerischen bestreben unseres höfischen dichters angemessen. Jedoch ist noch hinzuzufügen, dass zuweilen freilich die fülle von eigennamen unseren gewissenhaften dichter gezwungen hat, einesteils langweilig gleichförmig scandierte und anderteils holprige, nur notdürftig in das metrum eingepferchte verse zu bauen. — Über die betonung der namen in derartigen versen zu urteilen ist freilich gar manchmal recht mislich und unsicher, wenngleich man wol im algemeinen voraussetzen darf, dass der dichter auch in seinen deutschen versen diejenige betonung derselben habe beibehalten wollen, welche er ihnen beim lesen lateinischer texte zu geben gewohnt war, demnach wol so ziemlich dieselbe, die noch heute in unserer gewöhnlichen aussprache lateinischer namen herrschend ist.

Als beispiel der ersteren art möge dienen:

v. 594 *den sint gefézzzen ná'he bí'  
 die fréchen Mō'abí'ten,  
 Idumēi'<sup>1</sup> und Ámmonā'ten,  
 Sarracī'ne und Mā'djanī'ten  
 und dā'bi zeiner fī'ten  
 die wilden E'lamī'ten  
 die bí' den fēlben zī'ten . . . .*

v. 1245 *Navárren únd Waskúnje  
 und daz lánt ze Gáhgunje*

v. 1207 *Burgúndje und Lúttringen  
 und daz lánt ze Kárlíngen*

1) In v. 596 könnte man zwar geneigt sein, *und* zu streichen, und *Idumēi'* zu betonen; doch scheint dagegen zu sprechen die handschriftliche überlieferung und auch die analogie in v. 745 fg., 1047 fgg., 1230 fgg., 1260 fgg. — Schwere aufтакты sind bei Rudolf in unserm abschnitte überhaupt nicht selten.

Mehr unter die zweite art fallen verse wie die folgenden:

585 *dáran lí't Caldé'á'*

*Ará'bja úndz lant Sábba'*

615 *dá lí't ouch Tý'rus die Týrás*

(dagegen mit gewöhnlicher betonung

1012 *daz bí' den zítén Tý'rás)*

1026 *Japhé'tes sún mit námen Cétí'm*

635 *íst gelégen Jerú'salém*

*die Sém der édel kúnc Sálém*<sup>1</sup>

644 *in Paléstiná' dem lánde*

986 *und Nórwægé daz álfo wít*

972 *Düringen daz lant dárnách fá'*

1003 *diu níder Pánnó'niá'*

und 1074 und 1137 *diu óber Pánnó'niá'*<sup>2</sup>

In nicht seltenen fällen wird man nur nach umfänglicher und widerholter vergleichung ähnlicher stellen mit annähernder wahrscheinlichkeit vermuten können, wie zu lesen und zu betonen sei. Schwerlich auch wird Rudolf bei manchen namen, zumal bei solchen die ihm wenig oder gar nicht bekant waren, oder die sich schwer in den vers fügten, eine und dieselbe betonung überall mit voller und strenger consequenz eingehalten und durchgeführt haben. Dazu komt ferner noch, dass in manchen namensformen auch alte verderbnisse verschiedenen ursprunges vorliegen, die zuweilen nur durch sehr weitgreifende quellenkritik sich erkennen und berichtigen lassen. Deshalb mag es nicht überflüssig sein, hier noch einige solcher mislicher verse vorzuführen, die zum theile noch weiterer erwägung bedürfen.

1158 *Galabrie Püllé Terré de labú'r*<sup>3</sup>

1043 *Theffä'lje und Mácedó'nje*

1058 *Sició'njá únd Archá'diá'*

1230 *Tracó'njá únd Carthá'gó'*

*Galí'cje und Lú'fitá'njá'*

1) Dass das epitheton *edel* beabsichtigt, und deshalb nicht zu streichen ist lehrt seine anderweite entsprechende verwendung in der Weltchronik, z. b. Vilmar, s. 71<sup>b</sup> v. 53 *José'ph der édel gótes dégen* Haupts ztschr. 18, 103 (von Abraham) *wán der édel gótes dégen*

2) Gegen eine ánderung in die flectierte form *obriu*, wie sie ja bei Rudolf an sich wol zulässig wäre, sprechen die für seine verwendung des flexionslosen *ober* beweisenden verse

1178 *daz óber Lampárten únd daz níder (: wider)*  
und 921 *diu óber Germá'niá' gelégen*

3) Etwa: *Calabri, Püll, Terralabur* (oder *Terrdelabúr*)?

*Tinguitá'nje und Béticá'*

mit v. 1232 ist zu vergleichen

1365 *Tinguitá'nje und [ein]<sup>1</sup> Céfaré'á'*

*Ethiö'pjá dárnách Sábbá'*

1260 *Daft Británje und Éngellánt*

1480 *dó lí't an Cj'dó'n<sup>2</sup> daz lánt*

1486 *dábi' lit Sá'mós daz lánt*

1574 *Ein stát íft Sî'éné' genánt*

1553 *die í'seln Párchá'rés<sup>3</sup>*

1338 *daft Beré'te únde Óccasá'<sup>4</sup>*

1474 *Stórja<sup>5</sup> Mé'los únd Páron*

1515 *Cyllá' diu í'sl und É'obé'  
únd darzúo Vulká'nié'*

1329 *dáz íft Pérní'cé<sup>6</sup>*

*Affinó'e únd Cyré'né'*

618 *und Sydonie diu von Sydone (: schône)*

bietet zwar in allen von mir benutzten handschriften die namensform *Sydonie*, die auch dem Rudolf und den abschreibern seines werkes allerdings recht wol bekant sein konte aus der Vulgatastelle Luc. 4, 26: „in *Sarepta Sidoniae*,“ dennoch möchte man hier einen alten fehler der abschreiber vermuten, und mit correcterer betonung lesen  
*und Sýdón diu vón Sýdó'ne.*

b. Beweis aus inneren gründen.

a. Anklänge und rückerinnerungen.

Nachdem wir so gefunden haben, dass die sprachlichen, stilistischen und metrischen eigentümlichkeiten des geographischen abrisses

1) ein bieten zwar alle von mir benutzten handschriften, doch ist es wol nur ein alter fehler der überlieferung.

2) Gemeint ist *Chios*. Das misverständnis ist durch Honorius Augustodunensis verschuldet.

3) Der vers sollte lauten:

*die íseln Baleáres*

denn gemeint sind die Balearen. Die verunstaltung des namens scheint von Rudolf herzustammen.

4) So scheint die betonung gemeint zu sein; oder vielleicht auch: *daft Bérét únde Óccasá'*. Die benennungen freilich sind verderbt aus *Sabrata* und *Occa* bei Isidor. Der fehler geht auf Honorius Augustodunensis zurück.

5) Der wunderliche und unerhörte griechische inselname *Storia* ist, wie unten nachgewiesen werden wird, nichts weiter als eine abenteuerliche verstümmelung von „*historia*.“

6) Gefälliger würde dieser vers durch herstellung der correcten namensform *Berenice*.

durchaus nicht gegen Rudolfs art verstossen, lassen sich auch ferner noch unverkenbare reminiscenzen und anklänge an andere Rudolfsche stellen in ihm auffinden, ohne dass dabei der gedanke an interpolation irgendwie aufkommen könnte.

So erinnern die verse 1131 fg. aus der Geographie, von denen Rudolf in seiner lateinischen vorlage nichts fand,

*und daz lant ze Riuzen  
Liflant unde Priuzen*

unverkenbar an v. 1195 fg. des Guten Gerhard

*hin über mer gē Riuzen  
ze Liflant und ze Priuzen.*

Und die verse 98 fgg. unserer Geographie

*diu vier wazzer . . . . . begiezzent  
diu lant und machent mit ir kraft  
die erde fuhete und berhaft*

sowie 713 *und machet ez mit finer kraft  
fuhete, veizt und berhaft*

zeigen starke ähnlichkeit mit dem, was der dichter schon an einer früheren stelle der Weltchronik, bei der schilderung des paradises, gesagt hatte Vilmar s. 64<sup>b</sup> v. 309

*daz diu wazzer mit ir kraft  
diu erde machent berhaft*

Ferner halte man neben die verse 1260—66 der Geographie, wofür Rudolf bei Honorius Augustodunensis nur die namen Britannia, Anglia, Hibernia vorfand, und die er demnach durch seine eigenen kentnisse vervollständigte:

*daft Britanje und Engellant  
Cornwâl unde Wâleis  
Nortumbri unde Norgâleis  
Hyberne . . . . .  
als ez ist funders üzgenant  
daz funderlant in Îrlant*

aus dem Guten Gerhard die verse 5905 fgg.:

*von Cornewâl und von Wâleis  
von Schotten und von Norgâleis  
von Yberne und von Yrlant<sup>1</sup>*

1) Zu letzterem verse füge man noch den gleichlautenden vers 5833, in welchen beiden, wie aus v. 1265 des geographischen abrisses hervorgeht, „und“ aufgefasst werden muss in dem sinne von „und überhaupt.“

Hierzu nehme man noch die stelle, welche Rudolf später in der Weltchronik, unter den „beiwegen“ zur „vierten welt,“ d. h. zum vierten zeitalter, darbietet, und welche im Cod. Palat. nr. 327 fol. 158<sup>a</sup> unten lautet: <sup>1</sup>

*Beatus<sup>2</sup> der unverzagte  
so hohen pris beiagte  
daz im des kuniges tochter da  
ze wibe wart mit der er sa  
158<sup>b</sup> Romde chriechschiv riche  
vñ sit gewalticliche  
Stifte mit gewaltet hant  
elliv Britanischiv lant  
Deist Engellant vñ Waleif  
Schottenlant vñ Norgaleif  
vñ Cortival [l. Cornewal] der name began  
erst wurzen vñ sich heben an*

Hieraus geht klar hervor, dass Rudolf jene namen kante; beachtenswert scheint, dass er an allen drei stellen *Wāleis* mit *Norgāleis* gereimt hat.

Von schlagender beweiskraft erscheint namentlich die nahe verwantschaft einer stelle über Italien in v. 1140 — 1182 des geographischen abrisses mit einer anderen später folgenden der Weltchronik, welche in die erzählung der zur zeit der Richter gehörenden „*bīwege*“ organisch eingefügt ist.

Die betreffende stelle der Weltchronik lautet nach Cod. Palat. 327 fol. 118<sup>b</sup> und Cod. Pal. 146 fol. 55 fg.: <sup>3</sup>

*In disen selben ziten waf  
(als ich an den hystorien laf)  
ze Lavrenten mit kraft  
so krefte riche herschaft  
daz div lant al geliche gar  
hōbten bi den ziten dar*

1) Im cod. Pal. 146 fehlt dieser abschnitt. Vgl. Vilmar s. 46.

2) Des Silvius sohn.

3) Ich habe hier aus der Weltchronik ein grösseres stück ausgehoben, als zum blossen zwecke der vergleichung mit den entsprechenden versen des geographischen abrisses unmittelbar erforderlich sein würde, damit der leser selbst durch eigene anschauung sich von der ursprünglichen und organischen zugehörigkeit dieser stelle zu dem ihr vorangehenden und nachfolgenden texte der Weltchronik überzeugen könne, welche den verdacht einer nachträglichen interpolation von anderer hand gar nicht aufkommen lässt.



div noch Ytalia sint genant  
 das sint elliv div lant  
 div suß ir vnder marche hant  
 da si von den gebirgen gant  
 vntz an des mitteln meres zil  
 der lande ich ein teil nennen wil  
 als ich ir namen gelesen han  
 Lanchparten vñ Tvscan<sup>1</sup>  
 Romanie vñ Maritima  
 Anchün vñ Spolit sint ouch da  
 dar zu Sycilie vñ al div lant<sup>2</sup>  
 div dar ze dienst sint benant  
 Pulle vñ Galabrie als das gat  
 vñ Capis das Principat  
 Terre delabur vñ disiv lant  
 sint gar Ytalia genant  
 Al umbe vntz an Monticinis<sup>3</sup>  
 div warn in eigens wiß  
 den von Lavrent vndertan  
 als ich nu gesprochen han  
 wan si dannoch vnbüßhaft  
 warn vñ an herschaft  
 der sit der selben iare frist  
 da vil vñ me gewahsen ist.  
 der do bi den ziten da  
 Rihseta In Italia  
 der was geheizen lanvß .....

Damit vergleiche man nun v. 1143 fg. des geographischen abrisses:

Itâliâ, diu mit dem mer  
 und mit den bergen ist ze wer  
 beslozzen, vestecliche,

und v. 1154 fgg. der houbetname ist genant

1) Cod. 146. Lamparten. Vgl. in dieser ztschr. 9, 468  
ze Lamparten vñ in Tvscan.

2) Vgl. in dieser ztschr. 9, 468 von Heinrich VI:  
der Sicilie das lant  
vñ al dß lant mit finer hant  
dß noh hörent dar betwanc  
das si im dienden ane wanc.

3) *Cenisus* oder *Cinifus* = *Mont Cénis*. Vgl. E. Oehlmann, Die Alpenpässe im Mittelalter. (Ztschr. für Schweizerische Geschichte 1878 und 1879) s. 34.

*Sicilia; und diu lant vil gar  
 diu mit namen hoerent dar,  
 mit gelegenheit sint nächgebür:  
 Galabrie, Pülle, Terre de labür,  
 und Capis, das Principât.  
 diffît als der Hoiberc stât,  
 Maritimâ lît und Spolît.*

v. 1166 *an diu lant stôzet Tvscân.*

v. 1169 *dâ Rômânje zeiner sît  
 und Ankûn gein ôstert lît.  
 Lamparten an Rômânje gât;*

namentlich aber beachte man die schlusswendung v. 1179 fgg.:

*und swag ich nû hie nande  
 gegene unde lande,  
 dâ sint mit einem namen diu lant  
 vil gar Itâliâ genant.*

In Rudolfs lateinischer quelle steht von alledem nichts.

ß. Organische einfügung des geographischen abrisses in die Weltchronik.

Sind diese anklänge und reminiscenzen, die sich bei eingehender prüfung der übrigen *biwege* wol sicherlich noch würden vermehren lassen, als beweis für Rudolfs autorschaft unserer geographie nicht anzufechten, so ist für die frage nach der echtheit des geographischen abrisses endlich noch von wesentlichster bedeutung der umstand, dass dieser abschnitt, soweit sein text durch die übereinstimmung aller mir bisher erreichbaren handschriften der echten Rudolfschen chronik kritisch festgestellt werden konnte, weit entfernt davon, auch nur die geringsten spuren des charakters einer interpolation zu verraten,<sup>1</sup> vielmehr durch mannichfache fäden mit dem Rudolfschen hauptwerke verknüpft erscheint.

1. Es finden sich in ihm erstens zurückverweisungen auf früher bereits behandeltes, die ein interpolator jener zeit hier nicht eingestreut haben würde: so heisst es

v. 580 *darin diu grôze Ninivê  
 von der ich hân gesprochen ê*

1) Über die nur in der einen handschriftengruppe (Wernigerode-Strassburg) enthaltenen 146 verse zum preise der rheinischen städte und 6 zeilen zur verherrlichung Venedigs, welche deutlich den charakter späterer einschaltung tragen, soll im anhang gehandelt werden.

so wird ferner bei erwähnung des berges Ararat hinzugefügt

v. 775 *darûf sich niderlie*  
*als ich é hân gesprochen hie*  
*diu Arche von der ich é las*  
*darinne Nôê genas*

Auch auf das geschlechtsregister aller nachkommen Noahs, welches ja, wie oben hervorgehoben wurde, in der *Richter-got*-recension, d. h. in der echten Rudolfschen Weltchronik, der erzählung vom babylonischen turmbau und damit auch diesem geographischen abrisse vor-aufgeht, wird deutlich an drei stellen bezug genommen, nämlich v. 858, wo zunächst gesagt wird, dass *Sem und der geflehte kind* bereits aufgezählt seien; dann wird v. 1027 bei Japhets sohne Cetim bemerkt: *den ich ouch hân genennet é*; und endlich noch deutlicher heisst es v. 1615 ..... *diu geflehte von Nôê*

*diu ich hân genennet é*

2. Zweitens wird auch der zeitpunkt, bei welchem der geographische abschnitt eingereiht ist, nämlich die durch den babylonischen turmbau veranlasste teilung und verbreitung der sprachen und völker nach den geschlechtern der söhne Noahs über die drei erdteile, vom verfasser stets im auge behalten. Vielfach erinnert der dichter daran, dass das, was er, seiner geographischen quelle folgend, gegen die chronologie schon hier anführe, weit von der zeit unmittelbar nach dem turmbau zu Babel abliege. Oftmals hat er zu diesem zwecke ein bloßes *fit* oder *fider* angebracht: so

v. 657 *Gomorre unde Sodomâ*  
*fit wurden ouch gebûwen dâ*

v. 823 *Dardâniâ dâ fit*  
*Troie diu rîche in wart geleit*

v. 174 *Alexander der rîche*  
*fit vil gewalteclîche*

v. 562 und 568 *dâ fider die Monarken*

v. 667 *die Nabajôt*  
*fit Ifmaheles fun gebâr*

v. 683 *daz was dô Mesraim genant und*

v. 687 *fit hiez ez Canôpeâ*  
*darnâch Egyptus*

so wird v. 800 bei Ephesus erwähnt

*darin der grôze êwangelist*  
*sant Iohannes lange fider*  
*sich lie mit finer ruowe nider*

meist aber hat er diese bezeichnung noch nicht für ausreichend befunden, sondern statt ihrer breitere bestimmungen verwendet, wie v. 723 von der gründung Alexandriens:

*die Alexander stifte sit  
über maneger hundert järe zît*

ähnlich auch bei nennung der Dido

v. 1348 *die diu frouwe Dydô  
stifte nâch den ziten sit  
über maneger järe zît*

und von dem brunnen zu Siênê sagt er v. 1576

*dâ fider über manege zît  
gemachet wart ein brunne*

Noch ausführlicher lautet die angabe bei erwähnung Brandans; dessen wunderbare fahrt habe stattgefunden

v. 1609 *über manic hundert järe fider  
dâ sich liez ûf die erde nider  
von Nôê diu grôze diet  
dô sie von Babilônîe schiet*

Gleichem zwecke sollen auch die folgenden chronologischen andeutungen dienen

v. 610 *Antyoche unde Dâmas  
der dannoch deheines was  
dô sie sich niderliegen*

v. 914 *Gottiâ und Dâniâ  
und lande vil diu nâch der zît  
nâch in genennet wurden sit*

v. 1619 *daz diu lant elliu nâch der zît  
gemachet wurden bûhaft sit  
daz diu geflechte von Nôê . . .*

v. 671 (von den 12 geschlechtern der Ismaheliten)  
*der was dô bi den ziten niht  
dô sich füegte diu geschicht  
daz sich zerteilten diu kint  
diu von Nôê geboren sint*

v. 599 *die wilden Elamîten  
die bi denselben ziten  
dô wâren niht sie wurden fider  
und liegen sich mit bû dâ nider*

v. 1304 . . . in Eurôpâ her und hin  
*diu lant zerteilten sus und sô  
in disen selben ziten dô*

- ſie von êrſt ſich liegen nider*  
 v. 1013 *daz bî den zîten Týras*  
*Iaphêtes ſun als ich ez las*  
*ſtîfte an der êrſten ûzvar̃t*  
*dâ êrſt diu erde bâhaſt wart*  
 v. 859 *wan in der teil ze teile wart*  
*an dirre ſelben ûzvar̃t*  
*dâ ſie ſich teilten in die lant*  
 v. 618 *und Sýdôn diu von Sýdône*  
*Canaâneſ ſune gemacht wart*  
*an dirre ſelben ûzvar̃t*  
 v. 1250 von *Yſpânia*  
*wan ez was daz êrſte lant*  
*daz nâch der êrſten ûzvar̃t*  
*erbâwen von dem kunne wart.*

Aus diesen zahlreichen stellen — die hier ziemlich vollständig aufgeführt und vorgelegt wurden, weil sie zugleich einen einblick in die sprachliche und stilistische eintönigkeit dieses geographischen abris- ses gewähren — lässt sich auf das deutlichste erkennen, wie viel dem verfasser bei der ausarbeitung des geographischen abschnittes daran gelegen war, die reihenfolge der begebenheiten möglichst zu wahren und stets den zeitpunkt im auge zu behalten, bei welchem er seine episode einwob.

Demnach ist der geographische abriß durchaus nicht zu betrach- ten als ein blosses wilkürliches und zufälliges einschießel in die Weltchronik, sondern ist vielmehr aufzufassen als eine absichtliche und planmässige einschaltung. Denn aus den zahlreichen hier soeben angeführten belegstellen ergibt sich mit notwendigkeit die schlussfol- gerung, dass der dichter eine durchgehende innere verknüpfung mit dem vorangehenden und nachfolgenden, und eine dem plane des gan- zen angepasste und demnach organische einfügung in die gesamte Welt- chronik mit gutem vorbedachte erstrebt und erreicht habe.

3. Wesentlich aber ist er zur einflechtung einer solchen über- sicht der länder und völker angeregt und bestimmt worden durch die idee einer Weltchronik. Denn es hat zwar, wie er v. 1615 beim übergange von der geographischen einschaltung zur weiteren geschichtserzählung selbst sagt, „*alhie diu mære*“ — d. i. die Historia scholastica des Petrus Comestor, neben der bibel seine hauptquelle — „*der lande stiftære*“ noch nicht mit namen genant; dennoch aber hat er es sich nicht versagen können, anknüpfend an das ereignis, durch welches, nach der auf Genesis cap. X gegründeten anschauung des

mittelalters, die vielsprachigkeit und in folge davon die völkerzerteilung veranlasst worden war, einen überblick über alle ihm bekanten völker und deren wohnsitze, und damit einen abriß der erd- und völkerkunde seiner zeit hinzuzufügen.

Lag es doch auch nahe genug, in eine Weltchronik auch eine geographie der weltteile einzulegen! Hatte doch schon in der ersten hälfte des IX. jahrhunderts bischof Frechulf von Lisieux, der freund des gelehrten Hraban — und auch er war hierin nicht ohne vorgänger gewesen — für notwendig befunden, in seiner Chronik (lib. I, c. 27)<sup>1</sup> zu erörtern: „*Quomodo ex tribus filiis Noe omne genus hominum sit propagatum et quas orbis terrae partes obtinuerint.*“ Die angaben, welche Frechulf hier darbietet, hatte er freilich nur einfach ausgezogen aus Josephus,<sup>2</sup> bei dem wir den ersten versuch einer erklärung der mosaischen völkertafel (Genes. cap. X) vorfinden,<sup>3</sup> und aus Hieronymus,<sup>4</sup> der seinerseits wiederum durchaus dem Josephus gefolgt war.<sup>5</sup>

Späterhin, etwas über 100 jahre vor Rudolf von Ems, hatte Otto von Freisingen dasselbe bedürfnis empfunden bei abfassung seiner Chronik, oder, wie er selbst dies zwischen 1143 und 1146 entstandene werk nennt, seines „*liber de duabus civitatibus.*“ Denn er begint es mit den worten: „*Gestarum rerum ab Adam protoplasto usque ad tempus nostrum seriem exsecuturus, primo ipsum quem habitat genus humanum orbem, sicut a maioribus accepimus, breviter distinguamus. Tres mundi partes esse scriptores asserunt*“ usw. Die eigene ausführung jedoch hat er sich erspart, und sich beschränkt auf die verweisung: „*Quarum provincias, situs, regiones qui velit cognoscere, legat Orosium.*“ Und in der tat hatte der mit dem heiligen Augustinus befreundete Paulus Orosius im anfang seiner im jahre 418 verfassten *Historiarum libri VII adversus paganos* eine geographie eingeflochten, mit welcher wir uns weiterhin werden eingehender zu befassen haben, da wir versuchen wollen zu erweisen, dass sie gleichsam die pfahlwurzel geworden ist, aus welcher die geographien des mittelalters aufgesprosst sind.

1) Freculphi episc. Lexov. chronicorum tomi II. Cöln bei Melchior Novesianus 1539 fol. VII<sup>b</sup>.

2) Antiq. jud. I, 6. Vgl. Müllenhoff, Über die Weltkarte und Chorographie des Kaisers Augustus. Akad. festprogramm. Kiel 1856. S. 36.

3) Siehe Müllenhoff a. a. o. s. 37.

4) Quaest. hebraic. — Opera, ed. Martianay, II, 514—17.

5) Aus Hieronymus hatte auch Isidor, Etymolog. lib. IX., c. 2 geschöpft, und somit hatte die von Josephus gegebene erklärung die weiteste verbreitung während des ganzen mittelalters gefunden.

Wenden wir uns schliesslich wider zu Rudolfs Geographie zurück, so meine ich durch die vorstehende erörterung genügend bewiesen zu haben, dass Vilmar treffend geurteilt hat, wenn er s. 18 sagt, dass Rudolf „die grosse anzahl von geographischen namen und notizen ganz richtig unter den dem ganzen werke eigentümlichen gesichtspunkt einer Weltchronik gestellt habe, zu welcher eine historische weltbeschreibung als notwendiges glied hinzukommen muste.“

Doch ich würde befürchten, mich fast schon zu lange damit aufgehalten zu haben, alle zweifel an der echtheit abzuwehren, wenn ich nicht auch die hoffnung hegte, dass durch diese erörterungen zugleich manches bedeutsame streiflicht auf mancherlei gefallen sei, was der weiteren untersuchung zu gute kommen werde.

---

[Die vollständige abhandlung erscheint demnächst  
in der Zeitschrift für deutsche philologie.]

---

## V I T A.

---

Natus sum Carolus Guilelmus Otto Doberentz Numburgi d. XXVI mens. Nov. a. h. s. LVI, patre Carolo Theophilo, cujus mortem praematuram vehementer lugeo, matre Bertha e gente Ernst, qua laetor superstite. Fidei addictus sum evangelicae. Primis literarum elementis imbutus gymnasium patriae urbis, quod sub auspiciis Foertschii, deinde Antonii vv. ell. florebat, per novem annos frequentavi. Unde mense Martio a. h. s. LXXVI maturitatis testimonio instructus universitatem petii Jenensem, studiis et philologicis et historicis me daturus. Cujus academiae civibus a viro illustrissimo Ernesto Haeckel t. t. Prorectore adscriptus, scholis, quas viri ill. E. Sievers, Delbrück, Eucken, Gaedechens, A. de Gutschmid, E. Rhode habuerunt, per sex menses interfui. Deinde ad academiam Lipsiensem profectus, per tria semestria frequentavi scholas virorum clarissimorum Biedermann, Braune, Hildebrand, Seydel, Geo. Voigt, Wundt, Zarnecke et in sodalium proseminarii historici numerum per unum semestre Guilelmus Arndt liberaliter me recepit. Anni h. s. LXXVIII paschali tempore Halas transmigravi, ubi operam et philologicis et historicis et geographicis studiis navaturus praeceptoribus usus sum viris illustrissimis Droysen, Dümmler, Gering, Haym, Heydemann, Keil, Kirchhoff, Thiele, J. Zacher. Societati germanicae cui praeest Julius Zacher et seminario historico quod sub auspiciis Ernesti Dümmler floret, per quatuor semestria eram sodalis. Praeterea ut exercitationibus adessem per tria semestria geographicis Kirchhoff, Heydemann archaeologicis per unum semestre, philosophicis per idem temporis spatium Thiele benigne permiserunt.

Quibus viris omnibus optime de me meritis, inprimis Zachero, qui cum in studiis meis recte instituendis tum in scribenda dissertatione plurimum mihi profuit, gratias ago quam maxumas.

---



# THESEN.

---

## I.

Die glaubwürdigkeit des Ktesias wird mit unrecht in zweifel gezogen.

## II.

Die geographischen bestrebungen des Agrippa haben fortgewirkt nicht durch commentare, sondern durch copien seiner weltkarte.

## III.

Zweck der Germania des Tacitus war rechtfertigung der von Trajan den Germanen gegenüber eingeschlagenen politik.

## IV.

Die nachrichten über fabelhafte menschen in Noct. Att. lib. IX, c. 4 sind nicht, wie Gellius vorgibt, griechischen schriftstellern entnommen.

## V.

Das mönchstum hat sich im christentume selbst von innen heraus entwickelt.

Dagegen: Neander, Kirch.-Gesch. II, 487.

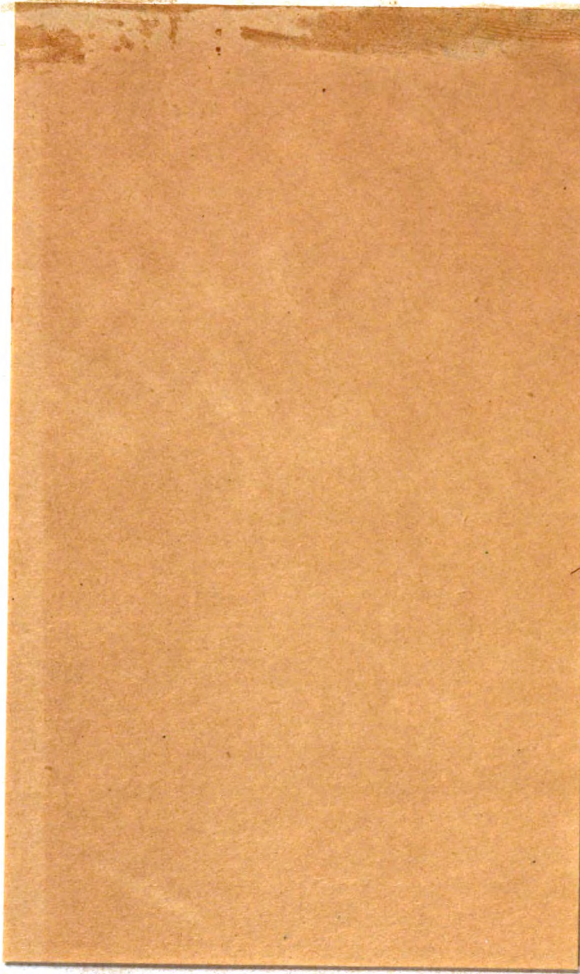
## VI.

Honorius Augustodunensis stammte nicht aus Frankreich.

## VII.

Aspasia war keine buhlerin.

---



Cornell University Library  
PT 1647.W4D63

Länder- und Völkerkunde in der Weltchron



3 1924 026 162 366



